

# 39 - Ace Buddyfighters, Assemble!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[01:31]** ---

This is sudden,  
but this is our story so far!

**[01:34]** ---

In an attempt to repair his bonds of friendship with Seiji,  
Subaru sent him a message using Ran-Ga Channel.

**[01:39]** ---

Meanwhile, with Vile Ranma's assistance,  
Seiji underwent another power-up.

**[01:44]** ---

The two former friends clashed  
in their tournament finals match.

**[01:47]** ---

In the end, Subaru was the victor.

**[01:49]** ---

And so, Seiji overcame his envy and  
decided to renew his friendship with Subaru.

**[01:55]** ---

And Destroyer revealed  
his true intentions.

**[02:00]** ---

The Ace Buddyfighter Play-offs...

**[02:02]** ---

Are entering the semi-finals at last!

**[02:05]** ---

The following four Buddyfighters have  
made their way up the tournament ranks.

**[02:08]** ---

I can hardly wait, chu!

**[02:10]** ---

The first match will be between  
Yuga Mikado and Masato Rikuo!

**[02:14]** ---

The second match will be between  
Vile Ranma and Subaru Hoshiyomi.

**[02:18]** ---

The winner of each match will  
proceed to the final match!

**[02:21]** ---

Let us all watch their  
Buddyfights together!

**[02:26]** ---

Ace Buddyfighters! Assemble!

**[02:30]** ---

At last, the semifinals are beginning.

**[02:32]** ---

The Linkdragon Order is pumped up!

**[02:37]** ---

Miss Eden is so wonderful.

**[02:39]** ---

Don't you think so too, Amaterasu?

**[02:41]** ---

Y-Yes, she certainly is.

**[02:43]** ---

Grumble, grumble...

**[02:44]** ---

I mean, smile, smile...

**[02:46]** ---

If I asked her if I could call her Big Sister,  
I wonder if she'd think I was weird?

**[02:50]** ---

Well, I certainly have no idea.

**[02:52]** ---

Grumble, grumble...

**[02:53]** ---

I mean, smile, smile...

**[02:58]** ---

Hey there.

**[02:59]** ---

Oh, Yuga. Welcome to the cafe!

**[03:01]** ---

I didn't know you guys were here.

**[03:03]** ---

Did you see the official  
announcement video?

**[03:04]** ---

I just finished watching it.

**[03:05]** ---

We're going to face each  
other in the first match!

**[03:08]** ---

It seems you've taken

a liking to this place.

**[03:10]** ---

Yes. We've come for our daily tea break.

**[03:12]** ---

But you know, the pizza here  
is the most delicious of all.

**[03:15]** ---

So we've heard. And that is why we will  
have some pizza here today as well.

**[03:18]** ---

I see.

**[03:19]** ---

The pizza has finished baking...

**[03:21]** ---

Thanks! I'll take it over to her.

**[03:25]** ---

The Gar-trio isn't here today?

**[03:27]** ---

Garcat's got a fever.

**[03:29]** ---

Well then, I shall also have a pizza.

**[03:32]** ---

This is delicious indeed.

**[03:33]** ---

Really? You mean it?

**[03:35]** ---

Garga was correct.

**[03:37]** ---

Amaterasu? Could I have a pizza?

**[03:39]** ---

I might make a habit of visiting this cafe.

**[03:41]** ---

I'm so glad to hear that! I hope  
you become a regular.

**[03:44]** ---

I thought I was supposed  
to be Miko's big sister...

**[03:50]** ---

Uh, the plate broke...

**[03:51]** ---

I'm totally useless, I'm sure!

**[03:55]** ---

Hey, Amaterasu!

**[03:57]** ---

Huh?

**[03:58]** ---

She shut herself up again...

**[03:59]** ---

What?

**[04:00]** ---

Let's do our best in the semi-finals.

**[04:02]** ---

Of course!

**[04:04]** ---

But I feel like there's something missing.

**[04:06]** ---

You're right.

**[04:08]** ---

Let's go.

**[04:09]** ---

Yeah!

**[04:10]** ---

But what about my pizza?

**[04:12]** ---

S-Sorry, I don't have time for that.

**[04:14]** ---

What's wrong, Amaterasu?

**[04:16]** ---

Nobody cares about me...

Sulk, sulk...

**[04:18]** ---

I want a refill on my pizza too.

**[04:21]** ---

Garga, I'm heading out.

**[04:32]** ---

That was quite impressive.

Destroyer's power-up, I mean.

**[04:35]** ---

Now my victory is more certain than ever.

**[04:39]** ---

You've got that right.

**[04:40]** ---

Can't wait to see the public debut  
of Destroyer's evolved form.

**[04:44]** ---

Well, I've got to get going.

**[04:46]** ---

I'll be looking forward to your  
next match with Subaru.

**[05:03]** ---

Ranma!

**[05:08]** ---

Oh, there he is!

**[05:09]** ---

What are you doing here?

**[05:11]** ---

What are we doing here?

Well, the semi-finals are starting, aren't they?

**[05:14]** ---

Now all the players are in one place!

**[05:16]** ---

Don't tell me you came to say "Let's all do our best in the semi-finals", or something cheesy like that?

**[05:22]** ---

That is precisely why we're here.

**[05:23]** ---

It just didn't feel right without all four of us together.

**[05:26]** ---

Now we can really get fired up!

**[05:28]** ---

You guys have too much free time!

**[05:30]** ---

Two of us are going to battle it out in the final match.

**[05:33]** ---

Honestly, I wish I could Buddyfight all of you!

**[05:36]** ---

You know, I've never faced Subaru or Vile Ranma in this tournament.

**[05:40]** ---

We just never seemed to run into each other in the official matches.

**[05:45]** ---

You've got a point there!

**[05:55]** ---

Ah, I really want to Buddyfight!

**[05:57]** ---

Hey, why don't we all Buddyfight right now?

**[06:00]** ---

I think that's a little unreasonable.

**[06:02]** ---

You're always like this.

**[06:04]** ---

Give me a break!

**[06:06]** ---

You're leaving me out in the cold, as usual.

**[06:10]** ---

Whether or not I'm here  
doesn't even matter to you.

**[06:12]** ---

You're forgetting all about me while  
you act like the best of buddies!

**[06:16]** ---

Aw, it's not like that...

**[06:17]** ---

Get out of here!

**[06:18]** ---

Hang on, Ranma.

**[06:20]** ---

Don't you realize? I came to see you.

**[06:23]** ---

Don't be ridiculous!

**[06:26]** ---

Yuga. Whatever happens in your semi-finals  
match, it's got nothing to do with me.

**[06:30]** ---

No matter what, I'm going  
to be the champion.

**[06:32]** ---

Now that you know, leave!

**[06:35]** ---

Ranma?

**[06:39]** ---

I think I made him mad.

**[06:42]** ---

For share!

**[06:43]** ---

It's going to be fine.

**[06:46]** ---

Whatever happens, you and  
Ranma are friends, right?

**[06:48]** ---

You two can work things  
out through a Buddyfight.

**[06:51]** ---

Yeah!

**[06:55]** ---

Vile Ranma. You have  
no need of those fools.

**[06:59]** ---

We are already far beyond their reach.

**[07:03]** ---

Destroyer...

**[07:05]** ---

You're amazing.

**[07:08]** ---

You were banished to  
an alternate dimension...

**[07:10]** ---

And forgotten...

**[07:11]** ---

And even then, with your unwavering strength,  
you became the sole survivor and champion.

**[07:17]** ---

I'm grateful that you chose me.

**[07:23]** ---

Amaterasu!

**[07:25]** ---

Enough is enough.

**[07:26]** ---

I want to eat pizza!

**[07:30]** ---

Did Eden leave already?

**[07:31]** ---

Yeah! But she said she'd come again.

**[07:33]** ---

Nobody cares about me, I'm sure...

**[07:35]** ---

What happened?

**[07:37]** ---

Dear Miko doesn't need me anymore...

**[07:40]** ---

Sob, sob...

**[07:41]** ---

Why would you say that?

**[07:43]** ---

That can't possibly be true! For Buddyfighters  
like us, our Buddies are irreplaceable!

**[07:48]** ---

That's right!

**[07:49]** ---

If Amaterasu ever went away, I'd... I'd...

**[07:54]** ---

Oh no! Miko's crying!

**[07:56]** ---

What?

**[07:57]** ---

Miko dear! Don't cry!

**[08:01]** ---

Gotcha!

**[08:03]** ---

Huh?

**[08:03]** ---

It seems she was only pretending to cry.

**[08:05]** ---

I'm so glad you came out!

**[08:08]** ---

All right! Time for pizza!

**[08:15]** ---

Hey. What are you up to?

**[08:17]** ---

Exactly what it looks like.

**[08:19]** ---

I'm looking, but I have no idea.

**[08:21]** ---

I was trying to foretell the  
outcome of the semi-finals, but...

**[08:24]** ---

I can't see anything.

**[08:26]** ---

It was the same during the ABC Cup, too.

**[08:29]** ---

Cross, I will craft my  
future victory by my own hand.

**[08:35]** ---

Tonight, the stars are  
more beautiful than ever.

**[08:38]** ---

Finally, the time has come.

**[08:40]** ---

Subaru. I'm going to defeat  
Yuga and head to the finals.

**[08:44]** ---

So you'd better defeat Ranma, too!

**[08:46]** ---

I will.

**[08:50]** ---

I think my fever's going down, cat.

**[08:52]** ---

Glad to hear it.

**[08:54]** ---

You got overexcited  
about the semi-finals, dog.

**[08:59]** ---

I've never had a fever in all my life, bird.

**[09:02]** ---

And you're a little too relaxed  
about the semi-finals, dog.

**[09:04]** ---

Tomorrow is our semi-final match.  
I'm counting on all of you.

**[09:07]** ---

It'll be a piece of cake, cat!

**[09:09]** ---

I'm going to bed early to  
prepare for tomorrow, bird.

**[09:15]** ---

I'm going to win no matter what, and  
become the best Buddyfighter in Japan!

**[09:18]** ---

Indeed. Yuga, you are truly deserving  
of the title Ace Buddyfighter.

**[09:26]** ---

The semi-finals are officially open!

**[09:30]** ---

The first match features these two, chu!

**[09:33]** ---

The Ace of Sports, Masato Rikuo! And...

**[09:36]** ---

The Ace of Games, Yuga Mikado!

**[09:39]** ---

Who will you be cheering for, Miko dear?

**[09:41]** ---

So exciting!

**[09:42]** ---

I'll cheer for both of them.

**[09:44]** ---

I'm supporting my brother, of course!

**[09:46]** ---

This should be an interesting Buddyfight.

**[09:48]** ---

Yeah. I'll enjoy it to the fullest.

**[10:01]** ---

The linked spiral is the chain of bonds!

**[10:03]** ---

Luminize!

**[10:07]** ---

Spiral Linkdragon Order!

**[10:10]** ---

The Deity of Combat that  
links all worlds together!

**[10:12]** ---

And descends now!

**[10:13]** ---

Luminize!

**[10:15]** ---

Ace Dradeity!

**[10:17]** ---

Buddy...fight!

**[10:20]** ---

Raise the flag!

**[10:22]** ---

Ancient World!

**[10:24]** ---

Dragon World!

**[10:26]** ---

Rumbling Thunderaxe, Agito!

**[10:31]** ---

Deity Gargantua Dragon!

**[10:35]** ---

Masato Rikuo has the first move!

**[10:48]** ---

Draw! Charge and draw!

**[10:52]** ---

I cast! Linkdragon Order's Links!

**[10:56]** ---

Masato Rikuo starts out by  
increasing his gauge and life.

**[11:00]** ---

I Buddy call Rumbling  
Thunderaxe Agito to the right.

**[11:06]** ---

I call Harahara to the left.

**[11:07]** ---

And I call Mazuru to the center.

**[11:14]** ---

We are the Linkdragon Order, and we  
join forces to fight together with Masato!

**[11:18]** ---

Yeah!

**[11:19]** ---

I equip! Order's Axe, Wildaxe.

**[11:24]** ---

Masato Rikuo uses a spell to  
increase his life and hand cards.

**[11:27]** ---

Due to Agito's Dragon Share,  
all monsters gain soul cards.

**[11:32]** ---

Attack the fighter.

**[11:36]** ---

I cast! Blue Dragon Shield!

**[11:40]** ---

That's it for my turn.

**[11:42]** ---

Draw.

**[11:43]** ---

Charge and draw.

**[11:45]** ---

I call Tith Gardra to the left.

**[11:50]** ---

What path do you believe in?

**[11:53]** ---

I Buddy call Deity Gargantua  
Dragon to the right!

**[12:09]** ---

All are powerless before my blade!

**[12:13]** ---

Tith's effect lets me draw a card.

**[12:14]** ---

And I equip!

**[12:15]** ---

Combat Deity Dragonfang  
Sword, Garga-Saber!

**[12:20]** ---

Garga! Attack Mazuru.

**[12:24]** ---

I cast! Undying Linkdragon Order!

**[12:28]** ---

The attack is nullified.

Masato Rikuo now has 21 life!

**[12:32]** ---

Deity G.Evo, activate!

**[12:34]** ---

Change! Gargantua Dragon...

**[12:36]** ---

Gattling Mode!

**[12:44]** ---

Gattling Mode!

**[12:49]** ---

Gattling Mode ability, activate.

**[12:52]** ---

And we're the targets!

**[12:54]** ---

Fire!

**[12:58]** ---

And fire!

**[13:02]** ---

And fire!

**[13:07]** ---

Harahara!

**[13:12]** ---

Garga's ability, activate.

**[13:13]** ---

Garga, revert!

**[13:18]** ---

Attack the fighter!

**[13:20]** ---

As you wish!

**[13:25]** ---

Tith! Attack now!

**[13:26]** ---

I will simply follow  
the path I believe in!

**[13:32]** ---

As long as there's a Dragod on the field,  
Tith gains 1 critical when he attacks.

**[13:36]** ---

And he gains Double Attack!

**[13:41]** ---

And here I come!

**[13:45]** ---

Amazing! Yuga Mikado took Masato Rikuo's  
increased life from 21 all the way down to 9!

**[13:51]** ---

And that's where his turn ends!

**[13:53]** ---

You're amazing, Yuga!

**[13:58]** ---

Here it comes.

**[13:59]** ---

Yuga.

**[14:01]** ---

Gather, Linkdragon Order!

**[14:03]** ---

I call to the center! Rumbling  
Spiral Thunderaxe, Emperor Agito!

**[14:17]** ---

Right now, I'm overflowing  
with incredible power!

**[14:25]** ---

The Linkdragon Order is coming together!

**[14:27]** ---

Joy, sadness, and strength!

**[14:29]** ---

The time has come to unite forces and

become one with our skillful comrades!

**[14:34]** ---

Spiral Dragon...

**[14:36]** ---

Share!

**[14:38]** ---

Here it comes! Emperor Agito has gained massive power due to the strength of his friends!

**[14:46]** ---

This time, Yuga's going to face Emperor Agito.

**[14:49]** ---

Agito was able to defeat Zerberos in that form.

**[14:52]** ---

He's going to be a massive obstacle for Yuga and Garga.

**[14:54]** ---

He's got an impenetrable defense thanks to that seven-card soul.

**[14:57]** ---

And his attack is immense!

**[14:58]** ---

I wonder, I wonder...

**[15:00]** ---

What's Yuga going to do now?

**[15:03]** ---

Deity Gargantua Dragon can use the powers of all worlds...

**[15:08]** ---

If I want to take on Emperor Agito, this is the only way!

**[15:11]** ---

Knowing you, you've included it in your deck, right?

**[15:15]** ---

I pay 1 gauge and activate Garga-Saber's ability!

**[15:19]** ---

G.Evo, activate!

**[15:21]** ---

Change! Gargantua Blade Mage!

**[15:34]** ---

I am the Deity of Mages.

**[15:37]** ---

Gargantua Blade Mage!

**[15:40]** ---

So that's your strategy.

**[15:42]** ---

Every time I use a spell,  
this guy destroys a monster!

**[15:46]** ---

It's the Magic World version of Garga!

**[15:48]** ---

He's going to use his effect to  
get rid of those soul cards.

**[15:51]** ---

Tith's effect lets me draw a card.

**[15:54]** ---

Agito! Attack the fighter!

**[15:57]** ---

Take this!

**[15:58]** ---

I cast! Deity Blue Dragon Shield!

**[16:01]** ---

Yuga Mikado blocks it with a spell!

**[16:03]** ---

The attack is nullified!

**[16:05]** ---

Blade Mage's effect lets  
me destroy Emperor Agito.

**[16:10]** ---

I've got Double Attack!

**[16:16]** ---

I cast! Linkdragon Order's Renewal!

**[16:19]** ---

Emperor Agito can attack once again!

**[16:22]** ---

I call Wings to the right!

**[16:23]** ---

Wings' ability has been  
added to Dragon Share.

**[16:26]** ---

If Masato destroys a monster,  
he can deal damage to his opponent.

**[16:29]** ---

Here I go!

**[16:34]** ---

I use Wildaxe to attack Tith!

**[16:39]** ---

After that vicious attack by Emperor Agito,  
Yuga Mikado is down to 2 life in the blink of an eye!

**[16:43]** ---

For share!

**[16:44]** ---

This is it for you, Yuga!

**[16:46]** ---

Final Phase!

**[16:49]** ---

Yuga!

**[16:53]** ---

I cast! Thunder Dragon Tornado!

**[17:05]** ---

Impact!

**[17:06]** ---

Thunder Dragon Tornado!

**[17:10]** ---

I cast! Gar-Heilen!

**[17:17]** ---

Thunder Dragon Tornado has been defeated!

**[17:20]** ---

You're good, Yuga!

**[17:22]** ---

I use Blade Mage's effect  
to destroy Emperor Agito!

**[17:27]** ---

It's my turn.

**[17:28]** ---

I cast! Gar-C'mon!

**[17:31]** ---

I call Garcat to the left.

**[17:32]** ---

I'm gonna do it, cat!

**[17:33]** ---

I increase the gauge  
and the hand cards, cat!

**[17:38]** ---

Blade Mage's effect takes  
away another soul card!

**[17:41]** ---

I cast! Dragod Breath!

**[17:43]** ---

Yuga Mikado uses another spell to destroy  
the monsters on his opponent's field!

**[17:46]** ---

The effect deals damage to the fighter...

**[17:49]** ---

And once again, Agito's soul is decreased!

**[17:52]** ---

There's no stopping Yuga Mikado's spells!

**[17:54]** ---

I cast! Dragon Trust!

**[17:56]** ---

Emperor Agito is down to  
one soul card remaining!

**[17:59]** ---

Garga! Garcat! Do a link  
attack on Emperor Agito!

**[18:03]** ---

Let's do this, Garcat!

**[18:04]** ---

Yes, meow!

**[18:06]** ---

I cast! Undying Linkdragon Order!

**[18:08]** ---

The attack is nullified!

**[18:11]** ---

Let the showtime begin!

**[18:14]** ---

Now, watch closely, folks!

**[18:19]** ---

Blade Mage Blaster!

**[18:28]** ---

Garga. Revert!

**[18:32]** ---

Attack Emperor Agito!

**[18:33]** ---

As you wish.

**[18:36]** ---

I cast. Undying Linkdragon Order!

**[18:38]** ---

Yuga Mikado once again  
has his attack nullified.

**[18:43]** ---

Yuga.

**[18:46]** ---

This is sudden, but let me explain!

**[18:48]** ---

Masato had used all of  
the cards in his hand.

**[18:50]** ---

However, Emperor Agito  
still has Soulguard.

**[18:54]** ---

And Masato has 12 life remaining.

**[18:56]** ---

Meanwhile, Yuga has 2 life.

**[18:58]** ---

If he doesn't finish the battle in this turn,  
there's no way he can win.

**[19:01]** ---

However, Yuga is down  
to just one hand card.

**[19:04]** ---

Will Yuga be able to win?

**[19:15]** ---

Will that card be enough to win?

**[19:21]** ---

Deity G.Evo, activate!

**[19:23]** ---

Draw!

**[19:24]** ---

Change! Gargantua Dragon, Cyclone Mode!

**[19:34]** ---

Gargantua Dragon! Cyclone Mode!

**[19:38]** ---

Ability activate! Destroy Emperor Agito!

**[19:43]** ---

One more time!

**[19:45]** ---

I'm sorry, Masato!

**[19:49]** ---

Unbelievable!

**[19:50]** ---

Emperor Agito has been  
destroyed once and for all!

**[19:52]** ---

Go for it, Yuga!

**[19:54]** ---

Garga. Attack the fighter.

**[19:59]** ---

Cyclone Mode's attack hits its target!

**[20:03]** ---

Double Attack!

**[20:06]** ---

Triple Attack!

**[20:15]** ---

Garga. Revert.

**[20:19]** ---

Way to go!

**[20:20]** ---

Now, go!

**[20:30]** ---

Go for the win, Yuga!

**[20:33]** ---

Final Phase!

**[20:34]** ---

I cast! Deity Gargantua Punisher!

**[20:49]** ---

Impact!

**[20:51]** ---

Deity Gargantua Punisher!

**[20:57]** ---

Guess this is it for me...

**[21:03]** ---

Game End! Yuga Mikado is the victor!

**[21:07]** ---

Winner: me!

**[21:09]** ---

The Ace of Games is headed to the finals!

**[21:14]** ---

Good.

**[21:16]** ---

This is how it should be.

**[21:17]** ---

I... I will be the one to crush Yuga!

**[21:27]** ---

We lost!

**[21:29]** ---

Oh dear, oh dear. Looks like  
we won't get to hear your song.

**[21:32]** ---

Just a little more, and we could have won!

**[21:35]** ---

You're amazing, Masato.

**[21:36]** ---

It was so close!

**[21:37]** ---

I thought it was all over for us.

**[21:40]** ---

You were both incredible!

**[21:41]** ---

My heart is still pounding.

**[21:43]** ---

A spectacular battle, with both fighters  
using up all of their hand cards.

**[21:47]** ---

Your Buddyfight surpassed my expectations.

**[21:49]** ---

You're up next, Subaru.

**[21:51]** ---

I'll be looking forward  
to your semi-final match.

**[21:54]** ---

Yuga. You may want to battle against Vile Ranma in the finals, but I have no intention of losing.

**[22:00]** ---

Right!

**[22:13]** ---

Ran! Ran! Ga-woo!

**[22:17]** ---

Hey, fans! Once again, the two of us will introduce a special card!

**[22:21]** ---

The card we're introducing today is this one!

**[22:24]** ---

Gar-Heilen.

**[22:26]** ---

This Dragon World counter spell can be used by putting a Deity Dragon Tribe card from your field to the drop zone.

**[22:32]** ---

You can increase your gauge by 4 or your life by 4. The choice is up to you!

**[22:38]** ---

When you're in a tight spot, choose to increase your life.

**[22:40]** ---

And when you have the advantage, choose to increase your gauge.

**[22:43]** ---

It's a counter spell, so you can use it before your opponent's impact or attack hits you to withstand the damage.

**[22:49]** ---

Make it through the tight spots and find a way to gain an advantage in your next turn.

**[22:55]** ---

That's how you grasp victory!

**[22:58]** ---

What did you think of today's card?

**[23:00]** ---

I hope you'll all use this card to build the most powerful deck ever!

**[23:03]** ---

Now then...

**[23:04]** ---

We're off to work on our next video, so don't forget to... Check us out!

**[24:41]** ---

The second semi-final match features Subaru and Vile Ranma!

**[24:45] ---**

Next episode: Vile Demonic Husk  
Deity Dragon, Vanity End Destroyer!

**[24:49] ---**

Let's do this, Garga.

**[24:50] ---**

Join us for a Buddyfight!

---

Revision #1

Created 2026-06-20 23:35:31 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:35:31 UTC by whimsee